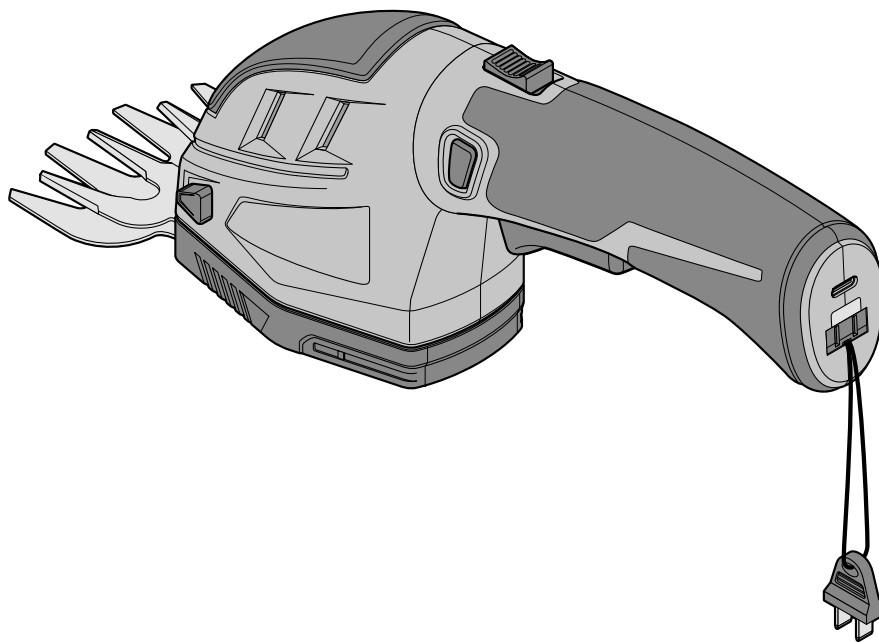


Tchibo

Cisaille taille-haies à batterie



fr Notice originale

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 144401AB2X2XV · 2024

Sommaire

Chère cliente, cher client!

Votre nouvelle cisaille taille-haies maniable à batterie est livrée avec deux accessoires différents pour la coupe des herbes et la taille des haies et arbustes. Ainsi, votre jardin est toujours bien entretenu.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à jardiner.

L'équipe Tchibo

- 3 À propos de ce mode d'emploi**
- 4 Pour votre sécurité**
- 6 Règles générales de sécurité pour les outils électriques à moteur (selon EN 62841-1)**
- 8 Consignes de sécurité pour les cisailles taille-haies (selon DIN EN 62841-4-2 et 62841-4-5)**
- 9 Recommandations pour utiliser la batterie en toute sécurité**
 - 9 Consignes relatives à la batterie
 - 10 Consignes relatives au chargement
 - 10 Protection contre les influences environnementales
- 11 Informations supplémentaires pour les outils électriques**
 - 11 Bruit et vibration selon EN 62841
- 12 Vue générale (contenu de la livraison)**
- 13 Mise en service**
 - 13 Débaler l'article
 - 13 Charger la batterie
- 13 Préparer l'appareil**
 - 13 Monter la cisaille
 - 14 Faire pivoter la tête de la cisaille
 - 15 Allumer et éteindre l'appareil
- 15 Couper des herbes**
- 15 Tailler des haies**
- 16 Après l'utilisation**
 - 16 Nettoyage
- 17 Élimination**
- 18 Caractéristiques techniques**
- 18 Déclaration de conformité**
- 19 Informations sur la batterie intégrée**



À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.

DANGER met en garde contre le risque imminent de blessure grave ou un danger de mort.

AVERTISSEMENT met en garde contre le risque de blessure grave ou un danger de mort.

PRUDENCE met en garde contre le risque de blessures légères.

REMARQUE met en garde contre le risque de détérioration.



AVERTISSEMENT - avant l'utilisation, lisez ce mode d'emploi pour réduire le risque de blessure.



Portez une protection auditive.

Les effets du bruit peuvent entraîner des lésions auditives.



Portez des lunettes de protection.

Les projections de branches ou similaires peuvent entraîner des blessures oculaires.



Portez des gants de protection en matériau souple.

Les projections de branches ou similaires peuvent entraîner des égratignures ou des coupures.



DANGER - tenir les mains éloignées des lames.



AVERTISSEMENT - ne pas exposer à la pluie.



Niveau de puissance acoustique L_{WA} de l'appareil



AVERTISSEMENT - bruits et vibrations.



AVERTISSEMENT - pièces en mouvement.



AVERTISSEMENT - tenir les personnes présentes à une distance sûre de l'appareil.



Contient une batterie lithium-ion. Respecter les consignes d'élimination.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

Pour votre sécurité

Domaine d'utilisation

- Cet article est prévu pour couper les herbes et tailler les buissons avec des branches d'un diamètre de 5 mm max. dans un jardin domestique. Il n'est pas conçu pour travailler sur de grosses branches ou de gros rameaux ou p. ex pour couper des arbres.
La cisaille sert exclusivement à couper les herbes, pas à tailler des buissons ou similaires.
- Cet article est conçu pour l'usage privé lors du jardinage et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Cet article n'est pas prévu pour une utilisation dans les espaces publics, les parcs, l'agriculture ou les exploitations forestières.
- L'appareil ne doit être utilisé que conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Tout autre utilisation est considérée comme non conforme. L'utilisateur, et non le fabricant, est responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en découleraient.

Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Il ne doit pas non plus être utilisé par des personnes dont les aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles, le manque d'expérience et de connaissances les rendent inaptes à l'utiliser en toute sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

Danger: risque électrique

- N'utilisez pas l'appareil en milieu explosif.

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur pour être chargé.
Ne chargez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante.
- Contrôlez avant de l'utiliser si toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, ou si des pièces sont cassées ou endommagées au point de nuire au fonctionnement de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même ou les lames présentent des traces de détérioration ou s'ils sont tombés.

Cet article contient une batterie au lithium. Il y a risque d'écoulement, de fuite de gaz, d'explosion et d'incendie:

- Vous ne pouvez ni ne devez remplacer ou démonter vous-même la batterie intégrée dans l'article. Le remplacement incorrect de la batterie peut entraîner un risque d'explosion. Le remplacement doit être effectué uniquement avec une batterie identique ou du même type. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à un atelier spécialisé.
- Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni chauffer à plus de 60 °C, ni court-circuiter les batteries. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- Protégez les batteries de la chaleur excessive, de la lumière directe du soleil, de la pression atmosphérique extrêmement basse (p. ex. en haute altitude) ou des températures extrêmes, car celles-ci peuvent sinon exploser ou laisser échapper des liquides ou gaz inflammables.
- Pour recharger l'article, utilisez uniquement le câble de charge fourni et uniquement un adaptateur secteur USB adapté et correspondant aux «Caractéristiques techniques» de l'article. N'utilisez pas d'adaptateur secteur défectueux et n'essayez pas non plus de réparer un adaptateur secteur défectueux.
- Si une batterie a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

Danger: risque de blessure

- Ne confiez pas l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement ou qui n'ont pas lu ce mode d'emploi.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil.
- N'utilisez que des embouts de vissage en parfait état.
- Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires ou les appareils auxiliaires mentionnés dans ce mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires que ceux recommandés dans ce mode d'emploi peut représenter un risque de blessure pour vous.
- N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.
- Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- Retirez toujours la fiche de sécurité de la prise après l'utilisation, avant de changer les lames ou avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil afin d'éviter toute mise en marche involontaire de l'appareil.

Risque de détérioration

- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Maintenez les ouvertures d'aération libres de tout corps étranger. Ne les couvrez pas en cours de fonctionnement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc.

Règles générales de sécurité pour les outils électriques à moteur (selon EN 62841-1)

AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir. Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité dans l'espace de travail

a) **Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.**

Le désordre et les espaces de travail mal éclairés peuvent causer des accidents.

b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) **Tenez les enfants et d'autres personnes éloignées de l'outil électrique pendant son utilisation.** *Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **La fiche de l'appareil doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électriques mis à la terre.** *Des fiches intactes et des prises adaptées réduisent le risque d'une décharge électrique.*

b) **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*

c) **Tenez l'outil électrique éloigné de la pluie ou de l'humidité.**

La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.

d) **N'utilisez pas le câble pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble éloigné de toute chaleur, huile, arêtes saillantes ou éléments mobiles.** *Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'une décharge électrique.*

e) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également adaptés aux espaces extérieurs.** *L'utilisation d'un câble de rallonge adapté aux espaces extérieurs réduit le risque d'une décharge électrique.*

f) **Si l'usage de l'outil électrique en environnement humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.**

L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'une décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et manipulez l'outil électrique de manière raisonnable.** *N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un seul moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures sévères.*

b) **Portez un équipement de protection des personnes et utilisez toujours des lunettes de protection.** *Le port d'un équipement de protection des personnes tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives réduit le risque de blessures.*

c) **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou sur la batterie, et de le prendre et de le porter.** *Porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou raccorder l'appareil au secteur alors que l'interrupteur est sur «MARCHE» peut entraîner des accidents.*

d) **Retirez les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'outil électrique.**
Un outil ou une clé qui se trouve dans une pièce rotative peut causer des blessures.

e) **Évitez toute posture anormale. Assurez-vous une bonne stabilité et gardez l'équilibre à tout moment.**

Ainsi, vous pourrez mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.*

g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un système d'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) **Ne surestimez pas votre sentiment de sécurité et respectez les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si l'outil électrique vous est familier après de nombreuses utilisations.** *La moindre négligence peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et maniement de l'outil électrique

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique conçu pour le travail que vous souhaitez effectuer.** *Avec un outil approprié, vous travaillez mieux et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.*

b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et doit être réparé.*

c) **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer les réglages de l'appareil, de changer des embouts ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution évite la mise en marche involontaire de l'appareil.*

d) **Tenez l'outil électrique hors de portée des enfants lorsque vous**

ne l'utilisez pas. Ne confiez pas l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement ou qui n'ont pas lu ce mode d'emploi. *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

e) **Prenez bien soin des outils électriques et des embouts. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, si des pièces sont cassées ou endommagées au point de nuire au fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** *De nombreux accidents surviennent à cause d'outils électriques mal entretenus.*

f) **Veillez à ce que les outils de coupe soient aiguisés et propres.** *Des outils de coupe bien entretenus avec des lames aiguisées se bloquent moins et sont plus faciles à manipuler.*

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de l'opération à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.*

h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sécurisés de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

5) Utilisation et maniement de l'outil à batterie

a) **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un appareil de charge conçu pour un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*

b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans l'outil électrique.** *Utiliser d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*

c) **Tenez la batterie non utilisée éloignée des trombones, pièces de monnaie, clés, punaises, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuitage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts d'une batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.*

- d) **Si une batterie est utilisée de façon incorrecte, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. Rincer avec de l'eau en cas de contact accidentel. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez un médecin.** *Le liquide qui s'échappe d'une batterie peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.*
- e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent réagir de manière imprévisible et provoquer des incendies, des explosions ou des blessures.*
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** *Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- g) **Respectez toutes les instructions concernant la charge et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil à batterie en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Service

- a) **Ne confiez les réparations de votre outil électrique qu'à un personnel spécialisé qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.*
- b) **N'effectuez jamais de maintenance sur des batteries endommagées.** *La maintenance des batteries doit être effectuée par le fabricant ou les services client habilités.*

Consignes de sécurité pour les cisailles taille-haies (selon DIN EN 62841-4-2 et 62841-4-5)

- a) **N'utilisez pas la cisaille taille-haies par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
- b) **Éloignez tout cordon d'alimentation de la zone de coupe.** *Des cordons peuvent être cachés et coupés accidentellement par la lame.*
- c) **Portez une protection auditive.** *Un dispositif de protection adapté réduit le risque de perte auditive.*
- d) **Tenez la cisaille taille-haies uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut toucher des câbles électriques cachés.** *Le contact des lames avec une ligne sous tension peut mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une décharge électrique.*
- e) **Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'enlever des déchets de coupe ou de tenir la matière à couper lorsque la lame est en marche.** *Les lames continuent d'être en mouvement même après avoir éteint l'appareil. Un seul moment d'inattention lors de l'utilisation de la cisaille taille-haies peut entraîner des blessures sévères.*
- f) **Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la touche de verrouillage Mise en marche se trouve en position verrouillée avant d'enlever les résidus d'herbe ou d'entretenir la cisaille taille-haies.** *Une mise en marche inattendue de la cisaille taille-haies lors de l'élimination de résidus d'herbe ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
- g) **Portez la cisaille taille-haies par la poignée avec la lame et veillez à ne pas toucher l'interrupteur.** *En portant correctement la cisaille taille-haies, vous réduisez le risque d'une mise en marche accidentelle et d'une blessure par la lame occasionnée par celle-ci.*
- h) **Lors du transport ou du rangement de la cisaille taille-haies, toujours enfiler le capuchon de protection sur la lame.** *La manipulation conforme de la cisaille taille-haies réduit le risque de blessure par la lame.*

Avertissements de sécurité complémentaires

- a) **La cisaille taille-haies est conçue pour tailler exclusivement les haies avec la lame pour haies et buissons. Avec la lame pour herbes, elle est destinée à couper exclusivement les herbes.** *Ne coupez pas de gros rameaux ou branches d'arbres ou d'autres objets avec la lame pour haies. Ne coupez pas de haies ou de buissons avec la lame pour herbes.*
- b) **Tenez la cisaille taille-haies exclusivement par la poignée et à distance du corps pendant le travail.** *Ainsi, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique, en particulier dans des situations imprévues. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.*
- c) **Ne tenez jamais la cisaille taille-haies par les lames et ne la soulevez jamais par les lames.** *Le contact avec les lames peut entraîner des blessures.*
- d) **Portez des vêtements de travail appropriés et suffisamment épais pour vous protéger des égratignures. Les vêtements ne doivent pas être trop étroits afin de ne pas vous gêner dans vos mouvements, mais pas trop amples non plus pour ne pas rester accrochés quelque part.** Porter des vêtements non adaptés augmente le risque de blessure.
- e) **Avant de commencer le travail, vérifiez qu'il n'y a pas de câbles ou de fils barbelés dissimulés dans les buissons.** *Vous éviterez ainsi d'endommager l'appareil.*
- f) **L'usure des lames doit être vérifiée régulièrement et les lames doivent être aiguisées le cas échéant.** *Des lames émoussées peuvent surcharger la cisaille taille-haies.*
- g) **N'essayez pas de réparer vous-même la cisaille taille-haies. Toute mesure allant au-delà de celles décrites dans ce mode d'emploi doit être exécutée par un atelier spécialisé.** *De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.*
- h) **Pendant le travail avec la cisaille taille-haies, placez-vous toujours sur un sol stable, pas sur une échelle ou d'autres constructions instables.**

- i) **Avant de commencer le travail, assurez-vous que la lame est bien enclenchée dans l'appareil et que le verrouillage de la poignée pivotante est également bien enclenché.**

Recommandations pour utiliser la batterie en toute sécurité

Malgré d'importantes mesures de sécurité, les batteries doivent être manipulées avec précaution. Pour un fonctionnement en toute sécurité, il est impératif d'observer les points suivants.

Seules des cellules intactes garantissent un fonctionnement en toute sécurité! Une mauvaise manipulation entraîne un endommagement des cellules.

Attention! Des analyses confirment que les graves erreurs d'utilisation et le mauvais entretien sont les causes principales des dommages occasionnés par les batteries haute puissance.

Consignes relatives à la batterie

- Le pack batterie de l'appareil à batterie n'est pas chargé à la livraison. La batterie doit donc être rechargée avant la première mise en service.
- Pour bénéficier de la capacité optimale de la batterie, évitez les cycles de décharge en profondeur! Rechargez souvent votre batterie.
- Stockez votre batterie dans un endroit frais, de préférence à 15 °C, et chargée à au moins 40 %.
- Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez la batterie au plus tard lorsqu'elle n'a plus que 80 % de sa puissance à l'état neuf! Les cellules affaiblies d'une batterie vieillie ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
- Ne pas jeter les batteries usagées dans des flammes nues. Risque d'explosion! Ne pas allumer les batteries ni les exposer aux brûlures.
- **Ne pas décharger les batteries en profondeur!** Une décharge en profondeur nuit aux cellules de la batterie.
La cause la plus fréquente de décharge en profondeur des packs batterie est

le stockage prolongé ou la non-utilisation des batteries en partie déchargées. Cessez le travail lorsque la puissance diminue nettement ou que le système de protection électronique se déclenche. Ne stockez la batterie qu'après l'avoir complètement rechargée.

- **Protégez les batteries ou l'appareil de toute sollicitation excessive!** Les sollicitations excessives entraînent rapidement une surchauffe et endommagent les cellules, sans que cette surchauffe se manifeste à l'extérieur du boîtier de la batterie.
- **Évitez les détériorations et les chocs!** Remplacez immédiatement les batteries tombées d'une hauteur de plus d'1 m ou qui ont été exposées à des chocs violents, même si le boîtier du pack batterie semble intact. Les cellules de la batterie peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez observer également les instructions concernant l'élimination.
- En cas de sollicitation excessive ou de surchauffe, la mise hors service intégrée éteint l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** Ne manipulez plus l'interrupteur lorsque la mise hors service intégrée a éteint l'appareil. Cela peut endommager la batterie.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures, une explosion et un risque d'incendie.

Consignes relatives au chargement

- Protégez le câble des détériorations et des arêtes saillantes. Les câbles endommagés doivent immédiatement être remplacés par des câbles similaires.
- Tenez les batteries et l'appareil à batterie hors de portée des enfants.
- Le pack batterie chauffe en cas de forte sollicitation. Laissez le pack batterie refroidir à température ambiante avant de commencer le chargement.
- **Ne pas surcharger les batteries!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge ne s'appliquent qu'aux batteries déchargées. Brancher plusieurs fois une batterie chargée ou partiellement chargée entraîne une surcharge et une détérioration des cellules. Ne pas laisser les batteries branchées plusieurs jours sur le secteur.

- N'utilisez et ne chargez jamais de batteries dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois. Il est très probable que la batterie soit déjà dangereusement endommagée (décharge en profondeur).
- Charger la batterie à une température inférieure à 10 °C entraîne une détérioration chimique de la cellule et peut occasionner un incendie.
- N'utilisez pas une batterie qui s'est échauffée pendant la charge, car ses cellules peuvent avoir été dangereusement endommagées.
- N'utilisez pas de batteries qui se sont bombées ou déformées lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
- Ne déchargez pas complètement la batterie (profondeur de charge finale recommandée: 80 % max.). Une décharge complète entraîne un vieillissement précoce des cellules de la batterie.
- Ne laissez jamais les batteries charger sans surveillance!

Protection contre les influences environnementales

- Portez des vêtements de travail appropriés. Porter des lunettes de protection.
- **Protégez votre appareil à batterie de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages cellulaires dangereux.
- Ne pas charger l'appareil à proximité de liquides inflammables et de vapeurs.
- Ne charger l'appareil à batterie que lorsqu'il est sec et par une température ambiante de 10-40 °C.
- Ne rangez pas l'appareil à batterie et la batterie dans un endroit où la température peut dépasser 40 °C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
- **Protéger les batteries contre la surchauffe!** Toute sollicitation excessive, surcharge ou exposition au soleil entraîne une surchauffe et une détérioration des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des batteries qui ont été surchauffées - remplacez-les immédiatement.
- **Stockage des batteries et de l'appareil à batterie.** Stockez votre appareil à batterie uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante

de 5-30 °C. Protéger de l'humidité de l'air et des rayons directs du soleil!
Ne stockez les batteries que lorsqu'elles sont chargées (40 % minimum).

- La batterie au lithium-ion ne doit pas geler. Les batteries qui ont été stockées plus de 60 minutes à moins de 0 °C doivent être mises au rebut.
- Attention au contact avec les batteries concernant la charge électrostatique: les décharges électrostatiques entraînent des détériorations du système électronique de protection et des cellules de la batterie! Évitez dès lors toute charge électrostatique et ne touchez jamais les poles de la batterie!

Lors de l'expédition ou de l'élimination de batteries ou d'appareils à batterie, veillez à les emballer individuellement dans des sachets en plastique afin d'éviter tout court-circuit ou incendie!

Informations supplémentaires pour les outils électriques

Bruit et vibration selon EN 62841

Niveau de pression acoustique

Taille-haies	$L_{pA} = 87,3 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Cisaille	$L_{pA} = 86,4 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Niveau de puissance acoustique

Taille-haies	$L_{WA} = 95,3 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Cisaille	$L_{WA} = 94,4 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive:



- Portez une protection auditive.
- Interrompez le travail si vous vous sentez mal à cause du bruit.
- Si le niveau de puissance acoustique est anormalement élevé ou que l'appareil émet des bruits inhabituels, adressez-vous à un atelier spécialisé et faites réparer l'appareil.
- N'enveloppez jamais l'appareil dans du tissu ou d'autres matériaux pour amortir le bruit, sinon l'appareil ne sera pas suffisamment aéré. Un appareil surchauffé peut entraîner un risque d'incendie et des blessures.

Valeur d'émission vibratoire

Taille-haies	$a_h = 1,569 \text{ m/s}^2$	Facteur d'incertitude	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Cisaille	$a_h = 1,785 \text{ m/s}^2$	Facteur d'incertitude	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Avertissement! La valeur d'émission vibratoire indiquée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée. Elle change en fonction du domaine d'application de l'outil électrique et peut, dans certains cas exceptionnels, être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission vibratoire indiquée peut servir à comparer un outil électrique à un autre.

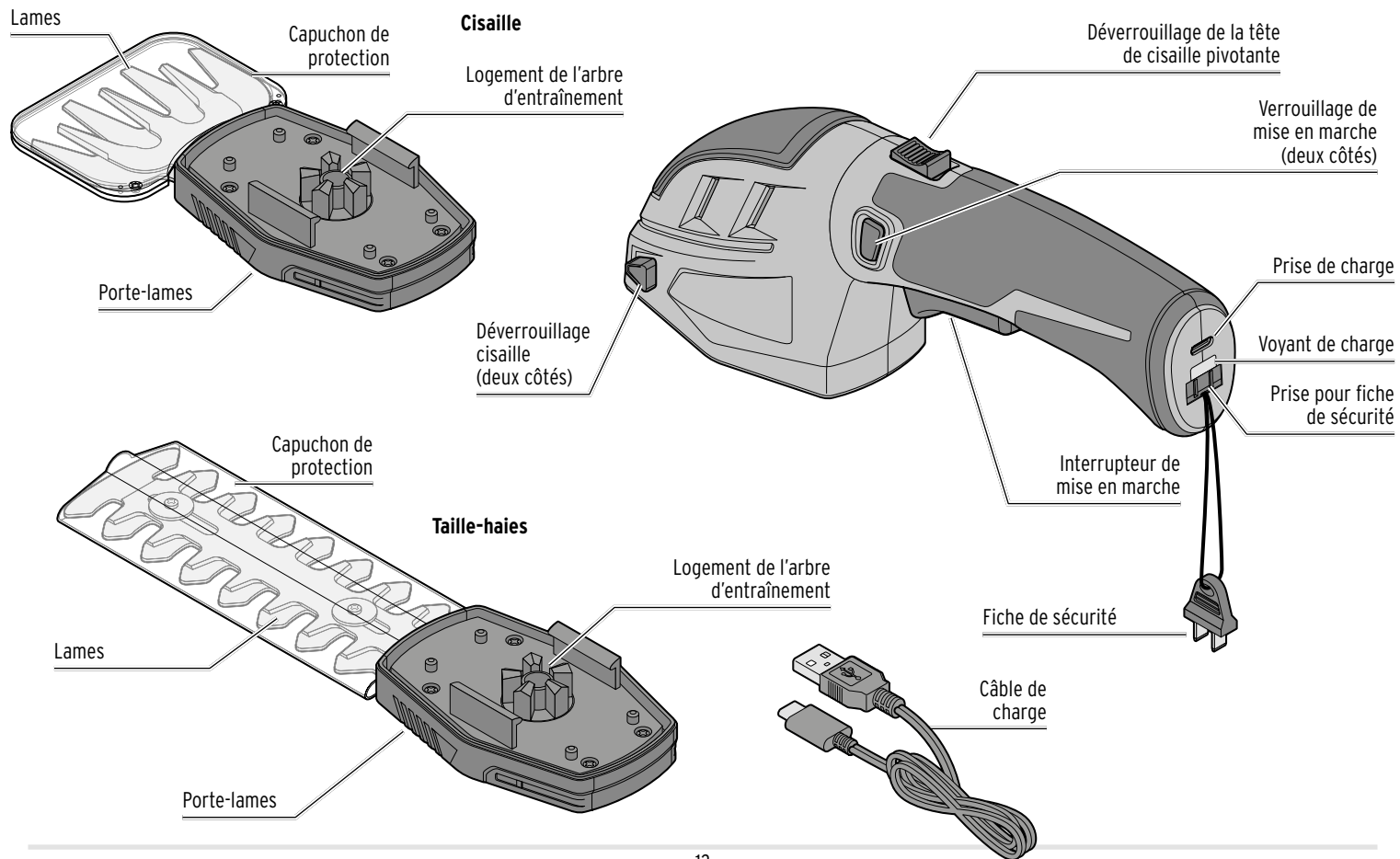
La valeur d'émission vibratoire indiquée peut également servir à une première estimation de l'altération.

À la longue, les vibrations de l'appareil peuvent entraîner des engourdissements dans les mains et les épaules.




- Portez des gants de protection souples.
 - Interrompez le travail si vous vous sentez mal à cause des vibrations.
 - Tenez l'appareil fermement dans vos mains pour réduire les vibrations.
 - Si le niveau de vibration est anormalement élevé, adressez-vous à un atelier spécialisé et faites réparer l'appareil.
- Limitez la formation de bruit et de vibrations à un minimum :
- N'utilisez que des appareils en parfait état.
 - Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
 - Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
 - N'exposez pas l'appareil à des sollicitations excessives.
 - Si besoin est, faites examiner l'appareil.
 - Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Vue générale (contenu de la livraison)



Mise en service

Déballer l'article

 **DANGER:** risque pour les enfants - danger de mort par étouffement/ ingestion

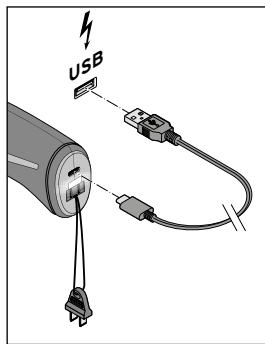
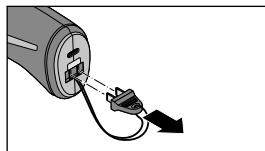
• Tenez l'appareil et le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Éliminez-le immédiatement. Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

- ▷ Déballiez prudemment l'appareil.
- ▷ Éliminez le matériel d'emballage. Vérifiez si le contenu de la livraison est complet. Vérifiez que l'appareil et les accessoires ne présentent pas de dommages causés par le transport.

Charger la batterie

La batterie intégrée n'est pas chargée à la livraison. Avant la première mise en service, vous devez d'abord charger la batterie. Cela dure max. 2 heures.

Il vous faut un adaptateur secteur USB avec une puissance de sortie de 5 VDC 1,7 A.



- ▷ Retirez la fiche de sécurité de la prise pour éviter une mise en marche involontaire de l'appareil. L'appareil ne peut pas être utilisé pendant la charge.

1. Branchez le câble de charge fourni à la prise de charge de l'appareil et à un adaptateur secteur USB adapté avec une faible tension de sécurité.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant aisément accessible.

Le voyant de charge est allumé en ...
... **rouge** pendant la charge.
... **vert** quand la batterie est entièrement chargée.

Remarque concernant la batterie

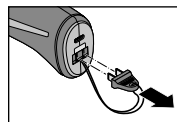
- Afin de préserver le plus longtemps possible la pleine capacité de votre batterie, vous devez la recharger complètement tous les 2 à 3 mois, même lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Chargez la batterie à une température comprise entre +10 et +40 °C.
- C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température ambiante est basse, plus l'autonomie de fonctionnement diminue.
- Pour économiser de l'énergie, débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise de courant après la charge.

Préparer l'appareil

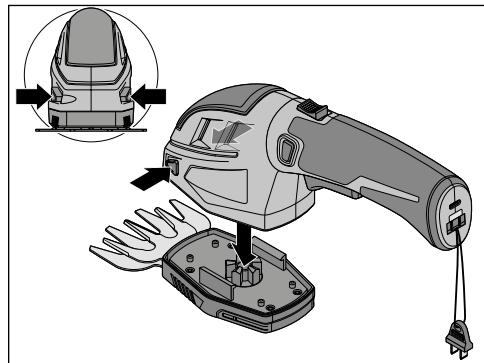
Monter la cisaille



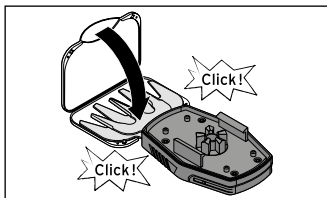
Portez des gants de protection.



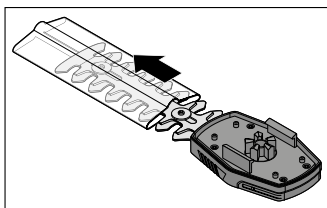
1. Retirez la fiche de sécurité de la prise pour éviter une mise en marche involontaire de l'appareil.



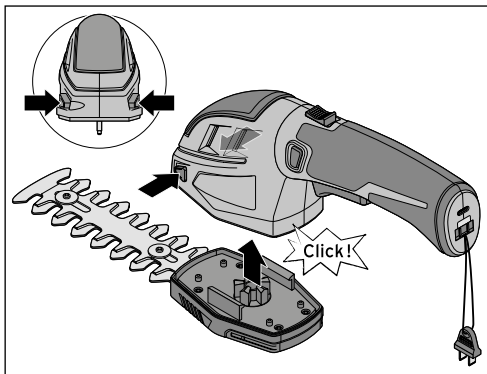
2. Le cas échéant, retirez les lames pré-montées en appuyant simultanément sur les deux boutons de déverrouillage et en retirant le porte-lames de l'appareil.



3. Enflez le capuchon de protection sur les lames.



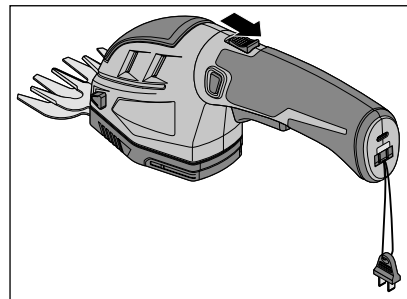
4. Retirez le capuchon de protection de la cisaille souhaitée. Vérifiez qu'il ne reste pas de saletés (résidus d'herbes ou similaires) et éliminez-les.



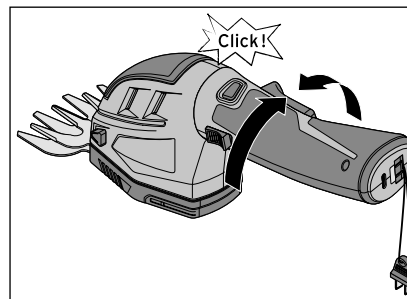
5. Appuyez simultanément sur les deux boutons de déverrouillage et placez la cisaille souhaitée sur l'arbre d'entraînement de l'appareil, les lames dirigées vers l'avant. Vous devez la sentir s'enclencher.

Faire pivoter la tête de la cisaille

Pour un angle de travail plus confortable, vous pouvez faire pivoter la tête de la cisaille de 90° vers la gauche ou vers la droite.



1. Tirez la touche de déverrouillage vers l'arrière et maintenez-le ainsi.



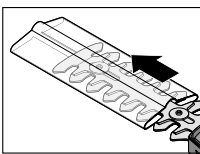
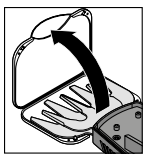
2. Tournez la poignée/tête de la cisaille vers la gauche ou la droite ou replacez-la au centre.
3. Lâchez la touche de déverrouillage et continuez à tourner jusqu'à ce que vous sentiez la tête de la cisaille s'enclencher dans sa position finale.

Allumer et éteindre l'appareil

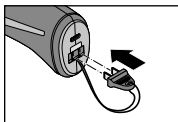
- ▷ Contrôlez avant chaque utilisation si les dispositifs de sécurité (fiche de sécurité, touche de verrouillage) fonctionnent de la manière décrite ci-dessous. N'utilisez jamais l'appareil si les dispositifs de sécurité sont défectueux.

Risque de blessure!

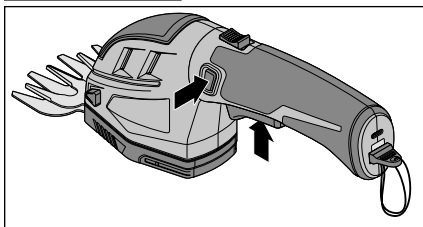
L'appareil est équipé d'une fiche de sécurité pour empêcher une mise en marche involontaire.



- ▷ Si le capuchon de sécurité se trouve encore sur les lames, retirez-le à présent.



1. Pour pouvoir utiliser l'appareil, vous devez tout d'abord brancher la fiche de sécurité dans la prise à l'arrière de l'appareil.



- La touche de verrouillage s'actionne à gauche ou à droite.
2. Appuyez sur la touche de verrouillage et maintenez-la enfoncée.
 3. Appuyez sur l'interrupteur. L'appareil se met en marche et les lames se mettent en mouvement.

4. Pour travailler, lâchez la touche de verrouillage, mais maintenez l'interrupteur enfoncé.

- ▷ Relâchez l'interrupteur pour éteindre l'appareil.

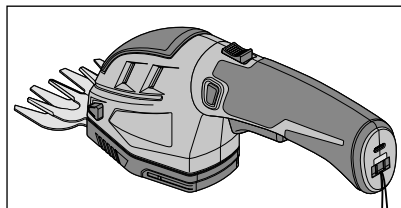
Les lames continuent de bouger un moment. Attendez que les lames soient complètement immobiles. Tenez toutes les parties du corps à distance et n'essayez pas de stopper les lames auparavant. Risque de blessure!

Dès que vous avez lâché l'interrupteur, la touche de verrouillage s'enclenche à nouveau. Pour redémarrer l'appareil, vous devez appuyer sur la touche de verrouillage.



Portez toujours une protection auditive, des lunettes de protection et des gants souples lorsque vous utilisez l'appareil.

Couper des herbes



Avec la cisaille, vous pouvez travailler de petites surfaces de gazon auxquelles vous ne pouvez pas accéder avec la tondeuse normale, par ex. près des arbres, des clôtures ou des murs.

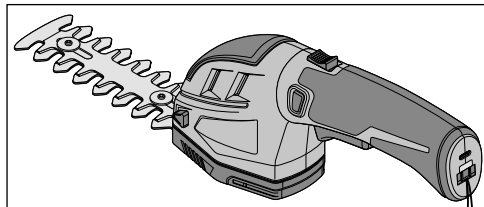
Il est préférable de couper l'herbe lorsqu'elle n'est pas trop humide ou trop haute.

REMARQUE - risque de détérioration

- Éloignez si possible les objets gênants de votre espace de travail (pierres, branches, etc.). Faites également attention aux câbles, fils et similaires. Ils peuvent bloquer les lames et les endommager. Si les lames se bloquent, lâchez immédiatement l'interrupteur.

- ▷ Guidez les lames parallèlement au sol.

Tailler des haies



Avec le taille-haies, vous pouvez tailler de petites branches (\varnothing =max. 5 mm) sur des haies et des buissons. L'appareil n'est pas conçu pour tailler de grosses branches ou de gros rameaux.

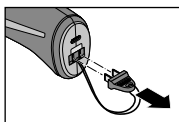
Il est préférable de tailler les haies lorsqu'elles ne sont pas trop humides.

REMARQUE - risque de détérioration

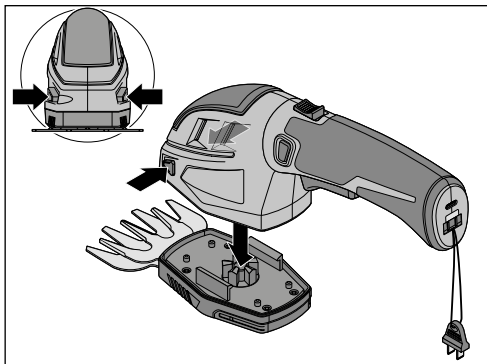
- Faites attention aux câbles, fils et similaires dans l'espace de travail. Ils peuvent bloquer les lames et les endommager. Si les lames se bloquent, lâchez immédiatement l'interrupteur.

▷ Guidez les lames de manière régulière autour de l'arbuste ou le long de la haie en suivant la forme souhaitée.

Après l'utilisation



1. Après le travail, retirez immédiatement la fiche de sécurité du boîtier pour éviter une mise en marche involontaire de l'appareil.



2. Retirez les lames et nettoyez l'appareil et les lames.

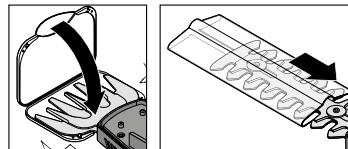
Nettoyage

REMARQUE - risque de détérioration

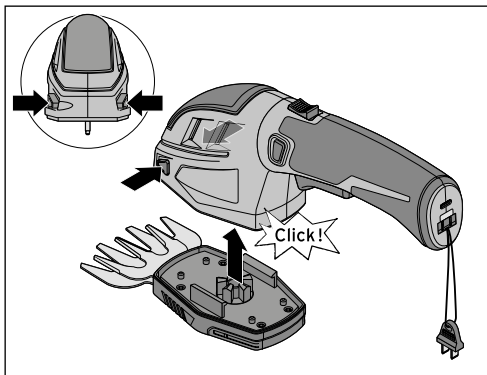
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Protégez-le également des gouttes et des projections d'eau.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

• Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé. Un nettoyage correct et régulier prolonge la durée de vie de votre appareil. Les dispositifs de sécurité, les ouvertures d'aération et le boîtier doivent toujours être exempts de poussière et autres impuretés.

1. Lames: Retirez prudemment les résidus d'herbe ou de buissons et autres saletés sur les lames. Puis, essuyez les lames avec un chiffon huilé ou utilisez un spray pour métaux approprié.
2. Boîtier/pièces en plastique: Essuyez toutes les pièces en plastique avec un chiffon sec ou nettoyez-les en soufflant dessus avec un appareil à air comprimé à basse pression.
3. Vérifiez l'absence de détériorations telles que fissures, bosses ou autres sur toutes les pièces. Les lames déformées, écaillées ou autrement endommagées ne doivent plus être utilisées et doivent être remplacées. Adressez-vous à une entreprise spécialisée.



4. Enfilez les capuchons de protection sur les lames. Si l'appareil est devenu humide lors de l'utilisation, laissez sécher les lames et enduisez-les d'huile suivant la description avant de placer les capuchons de protection.



5. Après le nettoyage, remplacez l'une des lames sur l'appareil pour protéger l'arbre d'entraînement de toute détérioration ou salissure.

- ▷ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▷ Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'exposition directe au soleil et de la poussière. La température de stockage optimale est d'env. 15 °C.
- ▷ Rechargez la batterie avant de stocker l'appareil.
- ▷ Respectez également les instructions relatives au stockage des accumulateurs figurant dans les «Recommandations pour utiliser la batterie en toute sécurité».

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.



Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Caractéristiques techniques

Modèle:	701 637		
Date de fabrication:	2024/12		
Batterie:	lithium-ion 3,6 V DC 2 000 mAh, énergie nominale: 7,2 Wh (test selon UN 38.3) (non remplaçable) durée de charge max. 2 heures		
Puissance d'entrée nominale:	5 V DC 1,7 A		
Moteur:	alimentation 3,6 V --- puissance: 20 W vitesse de rotation à vide: 1 100 tr/min marche à gauche-droite: oui		
Niveau de pression acoustique			
Taille-haies	$L_{pA} = 87,3 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Cisaille	$L_{pA} = 86,4 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Niveau de puissance acoustique			
Taille-haies	$L_{wA} = 95,3 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{wA} = 3 \text{ dB}$
Cisaille	$L_{wA} = 94,4 \text{ dB(A)}$	Facteur d'incertitude	$K_{wA} = 3 \text{ dB}$
Valeur d'émission vibratoire			
Taille-haies	$a_h = 1,569 \text{ m/s}^2$	Facteur d'incertitude	$K = 1,5 \text{ m/s}$
Cisaille	$a_h = 1,785 \text{ m/s}^2$	Facteur d'incertitude	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Poids:	env. 0,4 kg		
Température ambiante:	fonctionnement: de +10 à +40 °C stockage: de +5 à +30 °C		



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives ...

- 2006/42/Communauté Européenne; 2014/30/UE
- 2000/14/Communauté Européenne; 2012/19/UE
- 2011/65/UE

... ainsi qu'aux normes ...

- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN 62841-4-2:2019/A11:2022
- EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021.

La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices. Veuillez indiquer la référence [701637].

Informations sur la batterie intégrée

Fabricant

Qixin Advanced Power Source Materials Co., Ltd
Sanliqiao, Xinhui Road Xinxiang City, Henan Province 453002,
P.R. China

www.qixinkeji.com

E-mail

liuxiaofei0818@163.com

Modèle

C18650P-2 000 mAh
Lithium-ion 3,6 V DC 2 000 mAh 7,2 Wh

Poids net

42 g

Date de fabrication

2024/11

Fabriqué en

Chine

Référence: 701 637

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch